

**& GDE POLSKA**  
GLOBAL DISTRIBUTOR OF ELECTRONICS

**COMMAX<sup>®</sup>**

# INSTRUKCJA MONTAŻU / OBSŁUGI

## MONITOR KOLOROWY CDV-1020AE v.2.4

CE



Importer:

GDE POLSKA  
Włosań, ul. Świątnicka 88  
32-031 Mogilany

tel. +48 12 256 50 25(35)

GSM: +48 697 777 519

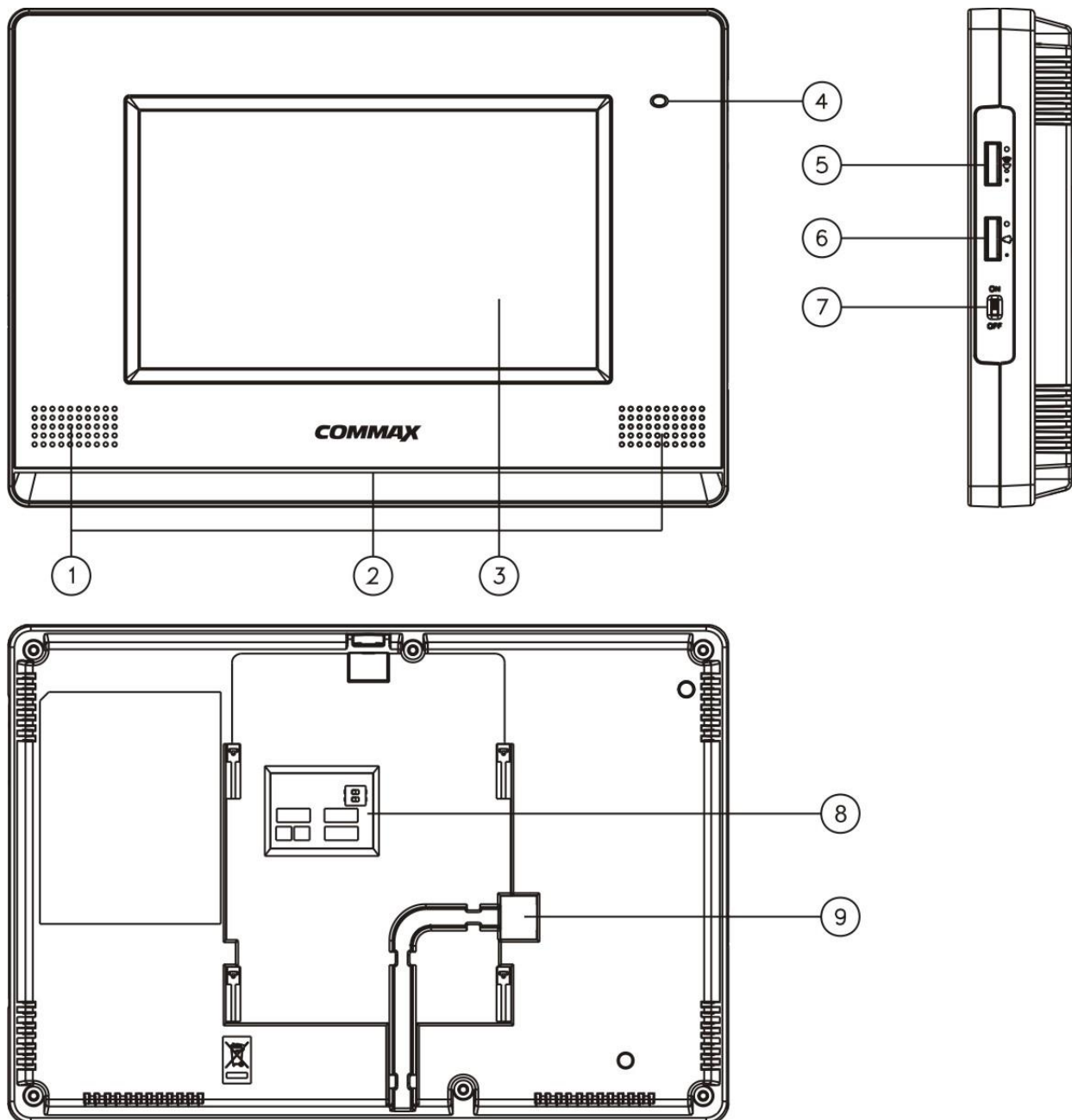
biuro@gde.pl

www.gde.pl

**UWAGA!**

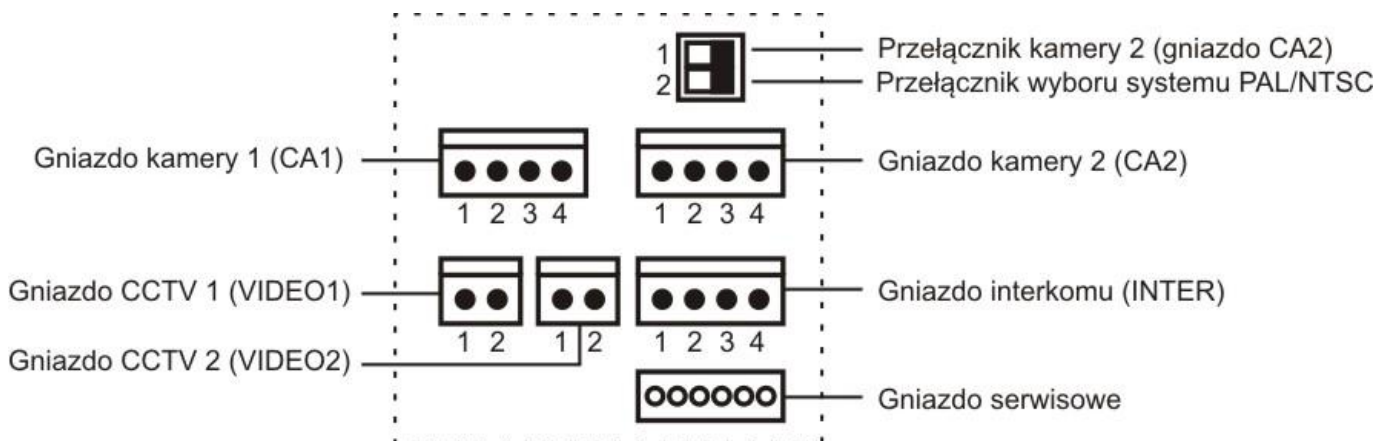
Niniejsza instrukcja powinna być przeczytana przed montażem.

- Monitor nie powinien znajdować się w pobliżu wody, np. wanny, umywalki, basenu itp.
- Monitor i kamera powinny znajdować się w miejscach o wolnym przepływie powietrza – nie należy montować ich w szufladach, szafkach itp. Nie należy zaklejać, zatykać otworów wentylacyjnych.
- Przewody połączeniowe nie mogą być narażone na uszkodzenia mechaniczne i termiczne.
- Ekran dotykowy monitora powinien być obsługiwany opuszkami palców. Nie należy używać ostrych przedmiotów (długopis, rysik) – może to doprowadzić do uszkodzenia ekranu.

**Wygląd zewnętrzny – monitor**

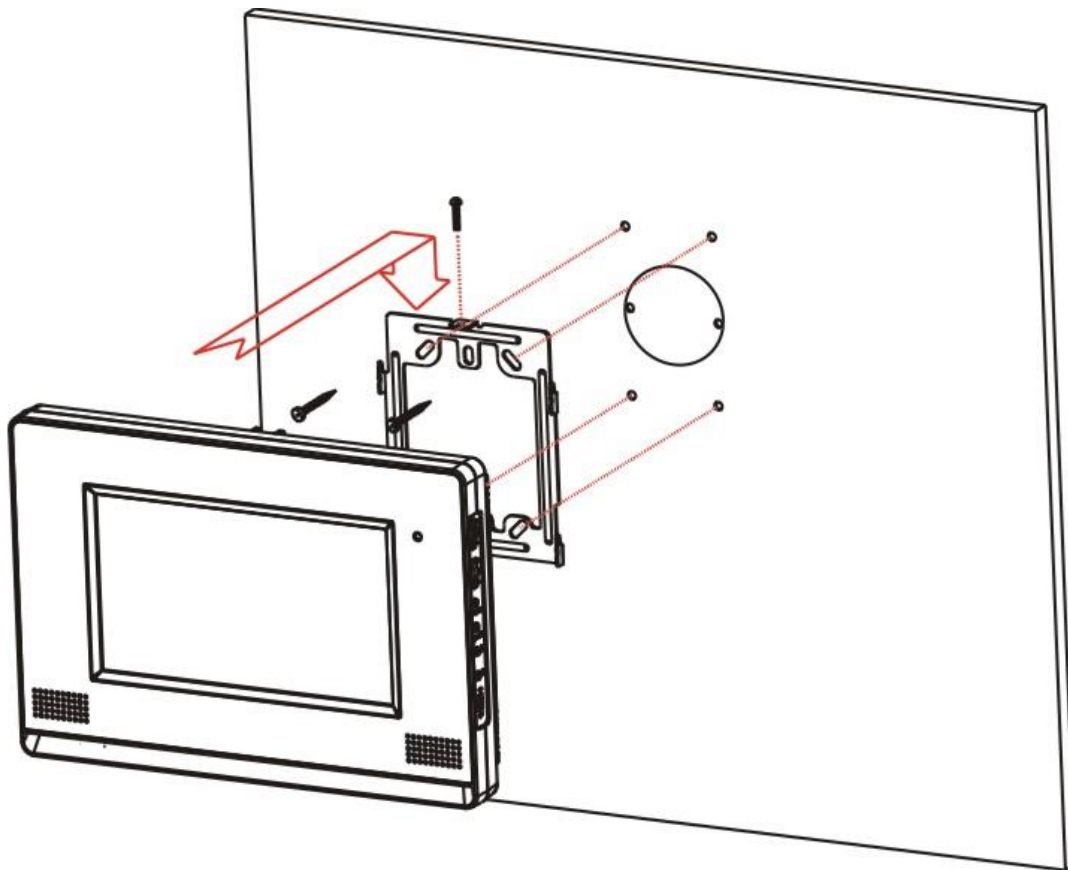
	Element	Opis
1.	Głośniki	Pozwalają na odbiór sygnału wywołania i rozmowy głosowej
2.	Dioda LED	Informuje o stanie pracy monitora
3.	Ekran dotykowy	Wyświetla obraz z kamer, menu ustawień oraz umożliwia obsługę systemu wideodomofonowego
4.	Mikrofon	Umożliwia nadawanie głosu
5.	Potencjometr regulacji głośności dźwięku rozmowy	Reguluje głośność dźwięku rozmowy
6.	Potencjometr regulacji głośności dźwięku wywołania	Reguluje głośność dźwięku wywołania
7.	Wyłącznik zasilania	Załącza/odłącza zasilanie monitora
8.	Gniazda przyłączeniowe	Umożliwiają połączenie elementów systemu wideodomofonowego
9.	Przewód zasilania	Zasila system wideodomofonowy

## Opis gniazd przyłączeniowych:



## Instalacja

- Zamocuj metalowy uchwyt monitora na ścianie (zalecana wysokość montażu monitora od podłogi: 1450- 1500 mm)
- Podłącz przewody od kamer i zasilające
- Przy podłączeniu do monitora tylko jednej kamery (do gniazda CA1) przełącznik kamery 2 powinien być ustawiony w pozycji lewej. Przy podłączeniu dwóch kamer (gniazda CA1 i CA2) ustaw przełącznik w pozycję prawą.
- Umieść monitor na uchwycie i dokręć śrubką



Monitor może obsługiwać max. dwie kamery (panele rozmowne z kamerami) oraz dwie dodatkowe kamery CCTV.

**Wybór standardu sygnału video (NTSC-PAL)** dla gniazd kamer (paneli rozmownych z kamerami) dokonuje się poprzez przełącznik wyboru systemu z tyłu obudowy monitora:

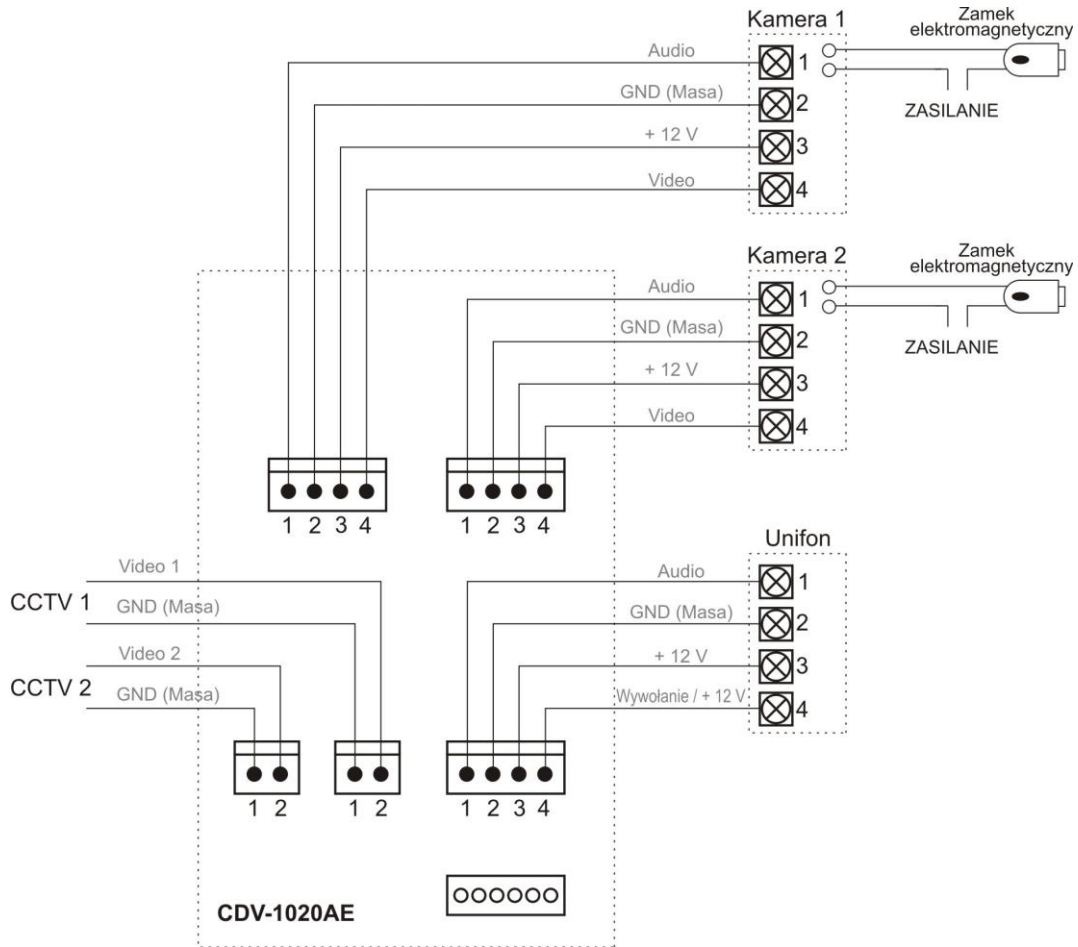
- pozycja lewa przełącznika: standard PAL
- pozycja prawa przełącznika: standard NTSC

### **Uwaga !**

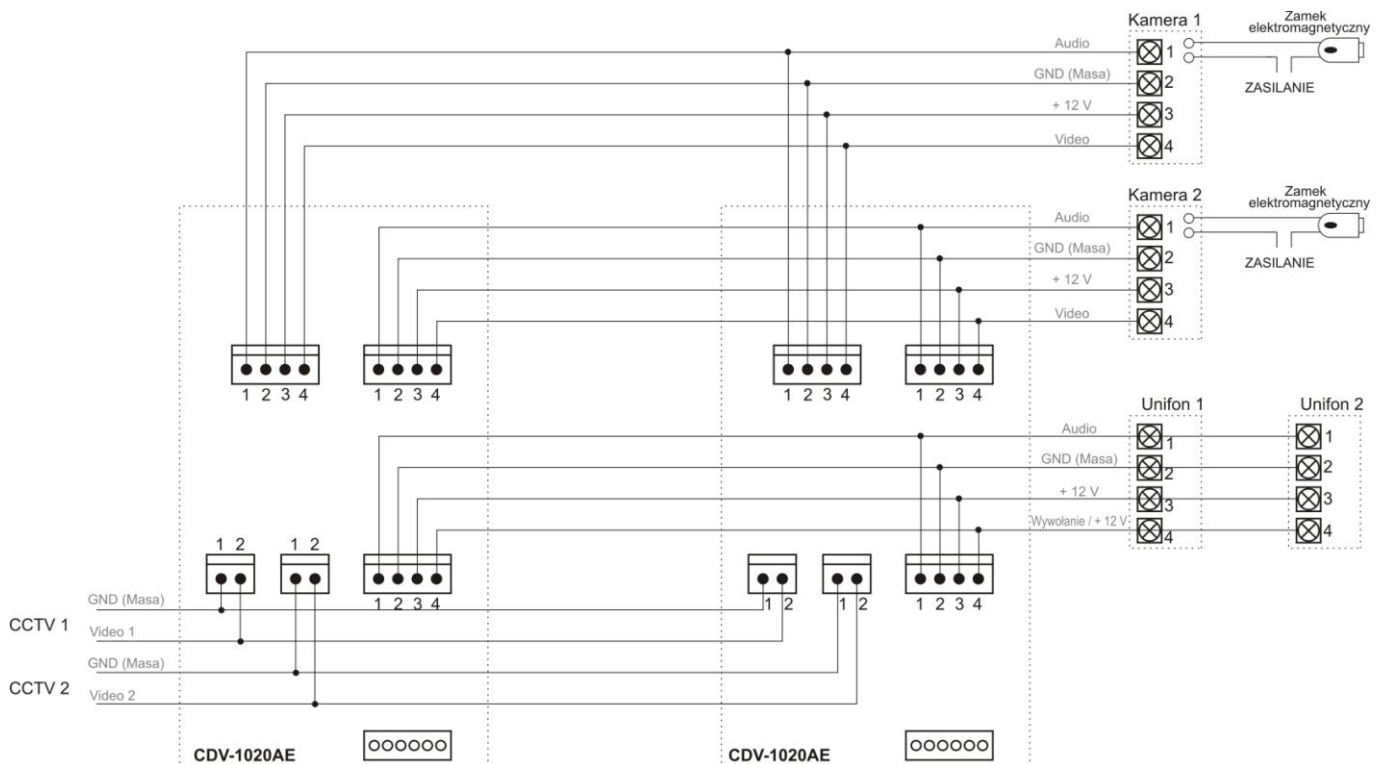
Przy ustawieniu monitora w standard PAL wszystkie podłączone kamery muszą pracować w standardzie PAL. Przy ustawieniu monitora w standard NTSC wszystkie podłączone kamery muszą pracować w standardzie NTSC.

## Schemat połączeń - przykłady

### 2 x kamera + 2 x CCTV + monitor + 2 x zamek elektryczny



### 2 x kamera + 2 x monitor + 2 x unifon + 2 x zamek elektryczny



**Uwaga!!**

Przy połączeniu kilku monitorów i unifonów funkcja interkomu pomiędzy monitorami może nieznacznie wpłynąć na jakość obrazu i dźwięku pomiędzy monitorami a kamerami.

Zalecana maksymalna liczba unifonów podłączanych do jednego monitora: 2 szt.  
Zalecana maksymalna liczba monitorów pracujących równolegle: 2 szt. (przy większej liczbie - ze względu na podział sygnału video zalecany dodatkowy wzmacniacz/rozdzielacz sygnału)

**!!! Przed przystąpieniem do instalacji zaleca się sprawdzenie i podłączenie skonfigurowanego sprzętu w warunkach warsztatowych !!!**

Podczas montażu należy ściśle stosować się do odpowiedniego ze schematów. Przy projektowaniu instalacji należy dobrać odpowiednią średnicę przewodu w zależności od przewidywanych odległości i warunków środowiska np.: dla przewodu 0,50 mm zalecana odległość kamera-monitor do 50 m.

Przy dłuższych odległościach zaleca się prowadzenie obwodu wizyjnego przewodem koncentrycznym (lub skrętką UTP poprzez dodatkowe transmitery video). Nie należy mieszać żył innych instalacji (telefonicznych, alarmowych itp.) z instalacją videodomofonu.

Zaleca się prowadzenie obwodu elektrozaczepek osobnym przewodem (dotyczy zasilania elektrozaczepek prądem przemiennym typu AC).

## Obsługa video domofonu

- Ustaw przełącznik POWER w pozycji "ON". Dioda LED zacznie świecić na niebiesko. Na ekranie monitora pojawi się menu obsługi



- Jeżeli monitor jest nieużywany przez ok. 30 sekund obraz na monitorze zostanie wygaszony a dioda LED pozostaje zaświecona – monitor przechodzi w tryb oszczędzania energii
- Dotknij panel dotykowy aby rozpocząć korzystanie z monitora – na ekranie pojawi się menu obsługi
- Podczas zapisu obrazów do pamięci monitora przyciski ekranowe są blokowane. Obsługa jest możliwa po zakończeniu operacji zapisu do pamięci.

## Połączenie kamera-monitor

1. Odwiedzający naciska przycisk CALL na zewnętrznej kamerze. Przez głośnik monitora rozlega się sygnał - znak czyjejś obecności przed wejściem. Na ekranie monitora pojawia się obraz z kamery wraz z informacją która kamera jest aktywna (CAM 1 lub CAM 2)

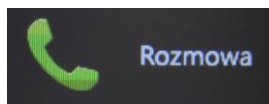
### **Uwaga !**

*Jeżeli do monitora podłączone są dodatkowe kamery CCTV po wywołaniu na monitorze pojawi się obraz z kamery na panelu oraz pomniejszony obraz z dodatkowej kamery CCTV (funkcja PIP – Picture-in-picture). Przy maksymalnej konfiguracji (dwa panele z kamerami + dwie kamery CCTV):*

- przy wywołaniu z panela 1 (gniazdo kamery 1) pojawi się również obraz z kamery CCTV 1 (gniazdo CCTV 1)
- przy wywołaniu z panela 2 (gniazdo kamery 2) pojawi się również obraz z kamery CCTV 2 (gniazdo CCTV 2)

*Przy aktywnej funkcji automatycznego zapisu obrazów do pamięci po wywołaniu z kamery na ekranie pojawi się obraz oraz ikona zapisu wraz z czasem zapisu i kolejnym numerem w pamięci obrazów. Podczas zapisu dioda LED świeci na czerwono)*

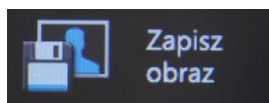
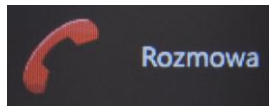
Po prawej stronie ekranu znajdują się ikony obsługi systemu wideodomofonowego:



### *Rozmowa*

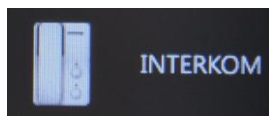
Obraz na monitorze wyświetlany jest ok. 30 sekund po wywołaniu z panela. W tym czasie wciśnij zieloną ikonę w celu nawiązania komunikacji głosowej z osobą stojącą przed kamerą. Max. czas trwania rozmowy to ok. 60 sek. Po tym czasie monitor zostaje wygaszony a rozmowa przerwana.

Aby zakończyć rozmowę wciśnij czerwoną ikonę słuchawki



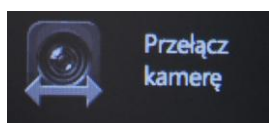
### *Zapisz obraz*

Wciśnij ikonę w celu zapisu aktualnie wyświetlanego obrazu do pamięci monitora (z kamer CAM1 lub CAM 2). Na ekranie monitora wyświetli się komunikat „Obraz zapisany”. Obraz może być zapisany zarówno przed nawiązaniem rozmowy jak i podczas rozmowy.



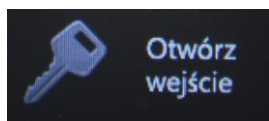
### *Interkom*

Wciśnij w celu wywołania innych monitorów lub unifonów połączonych w systemie. Łączność interkomowa może być nawiązana pomiędzy urządzeniami wewnętrznymi (jeżeli nie jest nawiązana komunikacja z panelem zewnętrznym) lub w formie komunikacji trójstronnej (podczas prowadzenia rozmowy z odwiedzającym stojącym przy panelu zewnętrznym).



### *Przełącz kamerę*

Wciśnij w celu przełączenia sygnału wideo pomiędzy kamerami CAM 1 orac CAM 2.



### *Otwórz wejście*

Podczas rozmowy z osobą stojącą przed kamerą wciśnięcie ikony spowoduje zadziałanie przekaźnika znajdującego się w kamerze. Jeżeli jest podłączony obwód elektrozaczepu wejście zostanie otwarte. Czas otwarcia elektrozaczepu wynosi ok. 2-3 sekundy (zalecane stosowanie elektrozaczepu z pamięcią). Aby otworzyć wejście należy najpierw aktywować rozmowę głosową.



**Jeżeli do monitora są podłączone dwie kamery** (dwa panele) w danej chwili może pracować jedna z nich. Podczas rozmowy z jednym odwiedzającym druga z kamer znajduje się w stanie czuwania.

Podczas rozmowy z odwiedzającym możesz powiększyć obraz do pełnego ekranu dotykając danego obrazu (z wejścia CAM lub CCTV).

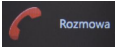
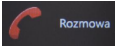
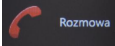
Aby powrócić do menu głównego użyj ikony „X”.

## **Funkcja Monitoring**

Funkcja ta służy do podglądu obraz z kamer/paneli podłączonych do monitora. Jeżeli chcesz na monitorze podglądać obraz sprzed wejścia naciśnij ikonę „Wejście”. Na monitorze zostanie wyświetlony obraz z kamery CAM 1 (i CCTV 1 – jeśli jest podłączona) oraz menu obsługi – analogicznie jak w przypadku połączenia inicjowanego od strony kamery.

## **Połączenie interkomowe**

### **Odbieranie połączenia z innego monitora / unifonu.**

- Na ekranie monitora pojawi się ikona unifonu i monitor zadzwoni
- Wciśnij ikonę „Rozmowa” aby nawiązać połączenie głosowe
- Aby zakończyć rozmowę ponownie wciśnij ikonę 
- **Nawiązanie połączenia z innym monitorem / unifonem**
- Wciśnij ikonę interkomu w menu głównym monitora oraz ikonę interkomu aby wywołać inne urządzenie.
- Gdy wywołanie zostanie odebrane na innym monitorze / unifonie przeprowadź rozmowę.
- Aby zakończyć rozmowę ponownie wciśnij ikonę 
- **Połączenie interkomowe podczas rozmowy z odwiedzającym (komunikacja trójstronna)**
- Podczas rozmowy z odwiedzającym wciśnij ikonę interkomu
- Po odebraniu rozmowy na innym monitorze / unifonie kolejny rozmówca dołącza do rozmowy .
- Aby zakończyć rozmowę wciśnij ikonę 

## Przegląd zapisanych zdjęć

Monitor wyposażony jest w moduł pamięci umożliwiający zapis do 128 obrazów z kamer podłączonych do gniazd CAM 1 i CAM 2 (nie ma możliwości zapisu obrazów z kamer CCTV 1 i CCTV 2)

Aby zapamiętać obraz z kamery (podczas rozmowy z odwiedzającym lub podczas podglądu) wciśnij ikonę „Zapisz obraz”. Monitor potwierdzi zapis wyświetlając napis „obraz zapisany”.

W trybie automatycznym monitor zapamiętuje obraz przy każdorazowym naciśnięciu przycisku CALL na kamerze. W trybie automatycznym zapis ręczny również jest możliwy.

- Aby przeglądać zapisane obrazy wciśnij ikonę „Przegląd pamięci” w menu głównym.



- Na ekranie pojawi się 4 ostatnio zapisane zdjęcia wraz z czasem zapisu, numerem obrazu oraz numerem kamery. Jeżeli w pamięci nie ma zapisanych obrazów pojawią się niebieskie pola.
- Użyj przycisków ► i ◀ aby wyświetlić kolejne / poprzednie 4 zdjęcia.
- Aby usunąć wyświetlane zdjęcie / 4 zdjęcia wciśnij przycisk Usuń / usuń stronę oraz potwierdź wybór przyciskiem „Tak”
- Podczas przeglądu zdjęć możesz powiększyć obraz do pełnego ekranu dotykając danego obrazu.

## Ustawienia

### Ustawienia czasu

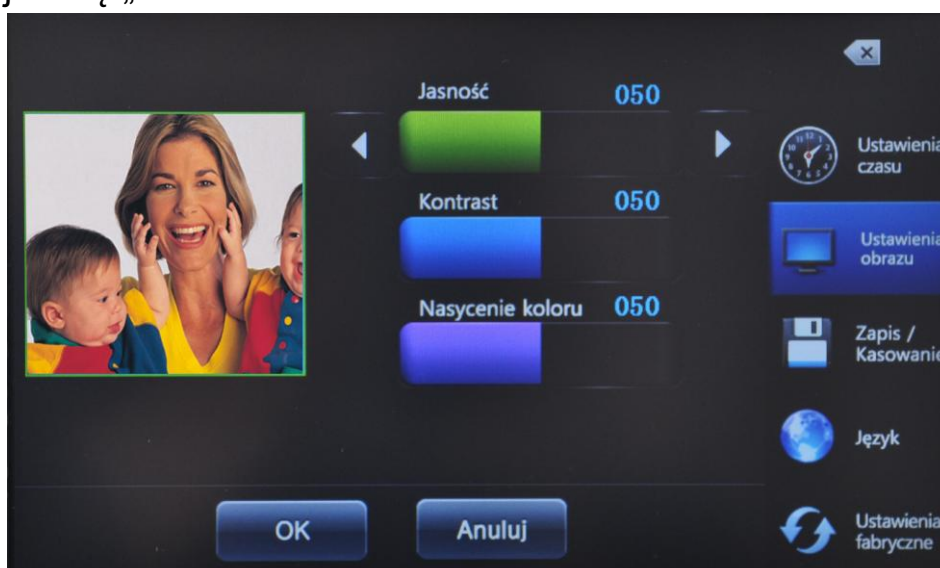
- Wciśnij ikonę „Ustawienia czasu”



- Wybierz na ekranie zmieniana daną (Rok, Miesiąc ....) i użyj przycisków ► i ◀ aby zmienić jej wartość.
- Wciśnij „OK” aby zapisać nowy czas lub „Anuluj” aby ustawić wcześniejsze wartości czasu.
- Wciśnij „X” aby opuścić menu ustawień

### Ustawienia obrazu

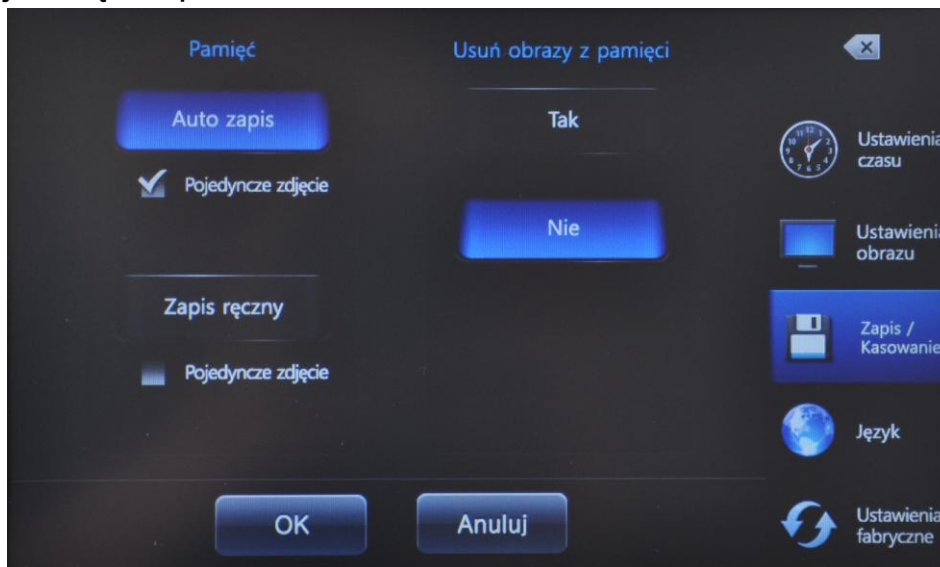
- Wciśnij ikonę „Ustawienia obrazu”



- Wybierz na ekranie zmieniana daną (Jasność, ....) i użyj przycisków ► i ◀ aby zmienić jej wartość.
- Wciśnij „OK” aby zapisać nowe ustawienia lub „Anuluj” aby powrócić do wcześniejszych ustawień.
- Wciśnij „X” aby opuścić menu ustawień.

## Ustawienia pamięci

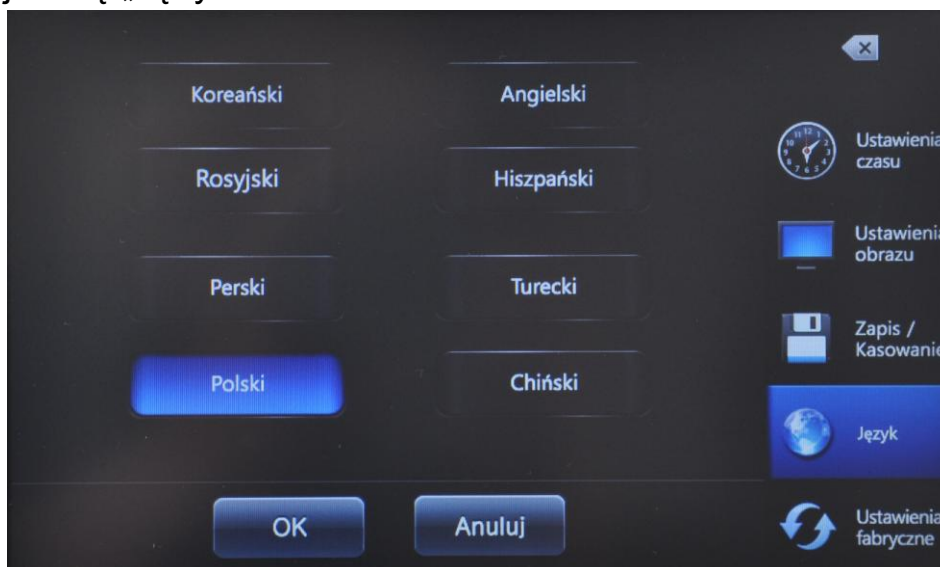
- Wciśnij ikonę „Zapis / kasowanie”



- Wybierz sposób zapisu obrazów (Auto zapis, Zapis ręczny). W trybie zapisu automatycznego zdjęcie zapisywane jest do pamięci w momencie wciśnięcia przycisku CALL na kamerze zewnętrznej). W trybie zapisu ręcznego możliwy jest tylko zapis przez osobę obsługującą monitor.
- Aby usunąć wszystkie zdjęcia z pamięci wybierz „Tak” pod napisem „Usuń obrazy z pamięci”
- Wciśnij „OK” aby zapisać nowe ustawienia lub „Anuluj” aby powrócić do wcześniejszych ustawień.
- Wciśnij „X” aby opuścić menu ustawień.

## Ustawienie języka menu

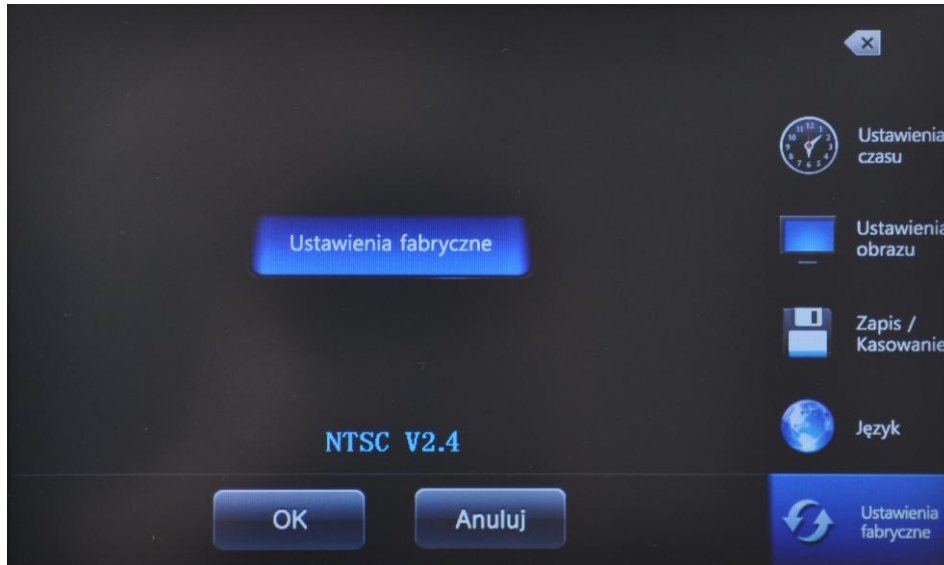
- Wciśnij ikonę „Język”



- Wybierz język w jakim będą wyświetlane komunikaty oraz menu na ekranie.
- Wciśnij „OK” aby zapisać nowe ustawienia lub „Anuluj” aby powrócić do wcześniejszych ustawień.
- Wciśnij „X” aby opuścić menu ustawień.

## Powrót do ustawień fabrycznych

- Wciśnij ikonę „Ustawienia fabryczne”



- Aby przywrócić fabryczne ustawienia monitora (język: Angielski, domyślne ustawienia obrazu) wciśnij przycisk „Ustawienia fabryczne”.
- Wciśnij „OK” aby zapisać nowe ustawienia lub „Anuluj” aby powrócić do wcześniejszych ustawień.
- Wciśnij „X” aby opuścić menu ustawień.

### Uwaga !

Przywrócenie ustawień fabrycznych nie kasuje zapisanych w pamięci zdjęć (usunięcie jest możliwe w ustawieniach pamięci) oraz nie zmienia standardu przyjmowanego przez monitor sygnału wizji (PAL-NTSC – ustawienie za pomocą przełącznika z tyłu obudowy monitora)

## Ustawienie głośności rozmowy oraz głośności dźwięku wywołania

Do regulacji poziomu głośności rozmowy oraz dźwięku wywołania służą potencjometry z prawej strony obudowy monitora.

## Rozwiązywanie problemów

Jeżeli monitor nie działa prawidłowo sprawdź poniższe punkty:

<b>Problem</b>	<b>Typowa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Monitor „nie działa”	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brak zasilania monitora.</li> <li>2. Przełącznik On/Off w pozycji „Off”</li> </ol>	Sprawdź poprawność zasilania monitora. Włącz monitor przełącznikiem On/Off
Brak wywołania, brak sygnału audio, wizji	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Błędne połączenie gniazd kamery lub monitora</li> <li>2. Uszkodzenie przewodu łączącego kamerę z monitorem.</li> </ol>	Sprawdź poprawność połączenia.
Brak komunikacji z kamerą podłączoną do gniazda CAM 2 pomimo poprawności połączenia	Przełącznik kamery CAM 2 w pozycji lewej	Ustaw przełącznik kamery CAM 2 w pozycję prawą
Monitor dzwoni za cicho. Głos w monitorze za słaby.	Regulacja głośności dźwięku wywołania lub rozmowy ustawiona na minimum	Użyj potencjometru regulacji głośności dźwięku wywołania lub rozmowy w celu dostosowania odpowiedniego poziomu.
Obraz za jasny. Obraz za ciemny.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Błędne ustawienia parametrów obrazu w menu monitora</li> <li>2. Nieodpowiednie miejsce instalacji kamery („oślepiony” obiektyw lub za ciemne otoczenie kamery</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw odpowiednio parametry obrazu</li> <li>2. Dostosuj umiejscowienie kamery do indywidualnych warunków</li> </ol>
Obraz czarno-biały, zakłócony. Menu monitora zakłócone.	Błędne ustawienie standardu video monitora (PAL/NTSC)	Ustaw odpowiedni standard sygnału video za pomocą przełącznika w tylnej części monitora
Lewa strona obudowy monitora jest ciepła	W obudowie monitora w lewym górnym rogu znajduje się zasilacz. Normalnym zjawiskiem jest nagrzewanie się elementów zasilacza podczas pracy.	Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się w tylnej części monitora ograniczając przepływ powietrza (np. poprzez montaż monitora w zabudowie dodatkowej.

Jeżeli nie znalazłeś rozwiązania swojego problemu z monitorem skontaktuj się z działem technicznym firmy (szczegóły na [www.gde.pl](http://www.gde.pl)).

**Dane techniczne**

Zasilanie	100-240 VAC 50/60Hz
Pobór prądu	Max. 17W, czuwanie 3,4W
Monitor	10.1" (25,65cm) Color TFT LCD
Moduł pamięci	128 obrazów
System kodowania obrazu	NTSC / PAL
Instalacja	4 przewody do kamery
Podgląd obrazu	60 s ± 10s
Temperatura pracy	0°C ~ +40°C
Wymiary	318 x 215 x 35 mm (szer./ wys./ gł.)
Waga	1,7 kg

**Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych**

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

(TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**COMMAX<sup>®</sup>**

**Wyprodukowane przez:**

Nazwa & adres fabryki:

1.

Commax Co.,Ltd.

513-11 Sangdaewon Dong, Jungwon Gu, Sunghnam, Kyunggi Do 462-120, KOREA

2.

Tianjin JungAng Electronics Co., Ltd.

#2 Quanxing Road, Wu Qing Development Area, Hi-Tech Industry Park, Tianjin, P.R. CHINA

**Oświadcza się, że produkty:**

Typ produktu: videodomofon

Model: CDV-1020AE

**Spełniają następujące normy:**

Safety: IEC60065:2001+A1:2005 / EN60065:2002+A1:2006+A11:2008

EMC: EN55022:2006+A1:2007

EN50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

**Certyfikowane i raportowane przez:**

CB Scheme Certified to IEC60065:2001+A1, TÜV SÜD Product Service GmbH

CE LVD Reported to EN Standards, TÜV SÜD Product Service GmbH

CE EMC Reported to EN Standards, KTR (Korea Testing & Research Institute)

**Dodatkowe informacje**

Niniejszym oświadczamy, że zgodnie z wytycznymi Rady UE są spełnione wszystkie główne wymagania bezpieczeństwa dotyczące następujących dyrektyw:

CE (93/68/EEC)

LVD (2006/95/EC)

EMC (89/336/EEC)

**Osoba odpowiedzialna za sporządzenie deklaracji**

K. R. Oh, Director of Manufacturing Plant

26 kwiecień, 2011, Kyunggi Do, Korea